



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta
Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449
Republica Argentina

SALTA, 05 de abril de 2011.

Expte N° 8.787/06.

RESCD-EXA N° 132/2011.

VISTO: las presentes actuaciones por las cuales se tramita la aprobación del programa y Régimen de Regularidad de la asignatura INGLÉS, para la carrera de la Licenciatura en Análisis de Sistemas (Plan 1997); y

CONSIDERANDO:

Que la Comisión de Carrera de la Licenciatura en Análisis de Sistemas, a fs. 68, aconseja la aprobación del Programa de la asignatura antes mencionada, el cual cumple con los contenidos mínimos contemplados en el Plan de Estudio.

Que el Departamento de Informática a fs. 68, analizó el Reglamento y Régimen de Regularidad, aconsejando su aprobación.

Que la Comisión de Docencia e Investigación, mediante despacho de fecha 29/03/11, aconseja aprobar el Programa de la asignatura Inglés para el Plan 1997 de la carrera de L.A.S, que corre de fs 63 a 67, de las presentes actuaciones.

POR ELLO y en uso de las atribuciones que le son propias;

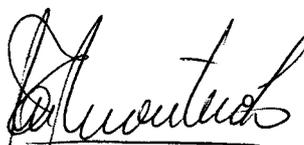
EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
(en su cuarta sesión ordinaria del 30/03/11)

R E S U E L V E

ARTICULO 1.- Aprobar, a partir del presente período lectivo, el Programa Analítico y Régimen de Regularidad de la asignatura "INGLES" para la carrera de la Licenciatura en Análisis de Sistemas (Plan 1997), que como Anexo I forma parte de la presente Resolución.

ARTICULO 2º.- Hágase saber a la Prof. Susana BRIONES de GOTTLING, Departamento de Informática, Comisión de Carrera de Licenciatura en Análisis de Sistemas, Departamento Archivo y Digesto y siga a la Dirección de Alumnos para su toma de razón, registro y demás efectos. Cumplido, archívese.-

NMA
lv


Mag. MARIA TERESA MONTERO LAROCCA
SECRETARIA ACADEMICA
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa




Ing. CARLOS EUGENIO PUGA
DECAÑO
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta
Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449
Republica Argentina

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 132/2011 - Expte N° 8.787/06

PROGRAMA

Asignatura: INGLES

Carrera: Licenciatura en Análisis de Sistemas (Plan 1997)

Fecha de presentación: 11 de marzo de 2011

Dependencia: Decanato

Profesora responsable: Esp. Susana Briones de Göttling (Prof. Adjunta Regular)

Modalidad de dictado: Anual

Objetivos de la asignatura

Objetivo general: Leer textos en Inglés relacionados con temas de Informática.

Objetivos específicos:

- a) Reconocer el sistema léxico-gramatical de la lengua inglesa;
- b) Considerar al texto como una unidad semántica y pragmática;
- c) Aplicar las diferentes estrategias de lectura;
- d) Manejar adecuadamente el diccionario bilingüe; y
- e) Valorar al inglés como Idioma internacional de las Ciencias.

Desarrollo del programa analítico:

Contenidos conceptuales

Unidad 1

Funciones del discurso y tipos textuales. Estrategias de lectura: aproximación al texto; *scanning* (búsqueda de información específica); *skimming* (búsqueda de idea general); etc. Importancia de la tipografía y signos de puntuación. Diferentes tipos de palabras: gramaticales (estructurales) y léxicas (conceptuales); transparentes y conocidas. Uso del diccionario bilingüe.

Unidad 2

Función: Informativa

Textos que presenten enumeraciones, organización de libros o capítulos: Índices.

Problemática gramatical y discursiva: Estructura de la frase nominal: núcleo, determinantes, pre y post-modificadores. Plural del sustantivo. El caso posesivo. Afijos.

Unidad 3

Función: Informativa

El texto expositivo: descripciones, definiciones y clasificaciones.

Problemática gramatical y discursiva: Características del texto expositivo, con organización descriptiva. Morfología del verbo: *Simple Present Tense* (voz activa y pasiva). La forma *-ing*. Adjetivos calificativos. Relaciones lógico - semánticas: comparación (analogía y contraste), ejemplificación, adición, orden espacial. Frases léxicas adverbiales. Conectores.



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 132/2011 - Expte N° 8.787/06

Unidad 4

Función: Informativa

El texto expositivo: organización narrativa o secuencial. Textos que presenten relatos o avances sobre nuevos dispositivos, programas, lenguajes de computación, etc.

Problemática gramatical y discursiva: Características de la organización narrativa o secuencial.

Morfología del verbo: *Simple Past Tense, Present and Past Perfect Tense* (voz activa y pasiva).

Relaciones lógico-semánticas causales y temporales: palabras y frases léxicas temporales y causales.

Unidad 5

Función: Informativa – Apelativa.

El texto instructivo. Textos que den instrucciones, recomendaciones o sugerencias.

Problemática gramatical y discursiva: Características del texto instructivo. El modo imperativo.

Verbos auxiliares modales: voz activa y pasiva. El infinitivo. Infinitivo de propósito. Relaciones lógico - semánticas: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición. Palabras y frases léxicas espaciales y de secuencia.

Unidad 6

Función: Apelativa.

El texto publicitario.

Problemática gramatical y discursiva: Características de la publicidad. Rol semántico del adjetivo y del adverbio. Diferencia entre dato y opinión. Relaciones lógico - semánticas: comparación (analogía y contraste), causa-efecto, adición.

Unidad 7

Función: Informativa - Apelativa

Demostraciones: textos que presenten situaciones hipotéticas o demostraciones lógicas.

Problemática gramatical y discursiva: Morfología del verbo: el futuro y el condicional (voz activa y pasiva). Oraciones condicionales. Relaciones lógico - semánticas: causa - efecto, generalización, ejemplificación, adición, contraste.

Contenidos procedimentales

- a) Reconocimiento del sistema léxico - gramatical: diferentes tiempos y modos verbales, modalización, formación de palabras, frases léxicas, etc.
- b) Reconocimiento del contexto de situación y de las marcas de cohesión.
- c) Transferencia de información de textos en inglés al castellano.
- d) Reconocimiento de las ideas principales y secundarias para la jerarquización de la información.
- e) Aplicación de las diferentes estrategias cognitivas y metacognitivas de lectura que los alumnos poseen en L1 a L2.



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 132/2011 - Expte N° 8.787/06

f) Uso adecuado del diccionario bilingüe.

Contenidos actitudinales

a) Confianza en sus posibilidades de aprender a leer textos en Inglés.

b) Valoración del Inglés como Idioma internacional de las ciencias.

c) Trabajo en pares o grupos para enriquecerse mutuamente con los conocimientos de los otros como así también para bajar el filtro afectivo.

Metodología y descripción de las actividades teóricas y prácticas:

Lectura en Inglés con fines académicos. Se aplican diferentes estrategias de lectura: aproximación al texto como determinar fuente y destinatario; *skimming* (obtener la idea general del texto); *scanning* (búsqueda de información específica) y se realizan actividades como completar cuadros, realizar cronologías o resúmenes, contestar preguntas, etc. Las clases se dividen en teorías y prácticas.

Los textos se gradúan según su dificultad, considerando los diferentes tipos textuales y los contenidos mínimos del programa. Se analizan en sus aspectos pragmático, semántico y morfo-sintáctico. Se considera que para procesar un texto, el lector debe tener en cuenta: a) su conocimiento previo sobre el tema; b) el contexto de situación, o sea, los factores extra-lingüísticos de campo, tenor y modo; c) el contenido, es decir, de qué trata el texto; y d) la intención del autor. La gramática ocupa un lugar importante en el programa dado el escaso nivel de competencia lingüística de los alumnos en la lengua meta. Se trata de que las formas lingüísticas se relacionen con la función comunicativa y discursiva.

En las teorías, a partir de un texto con una función comunicativa predominante, se trabaja con las problemáticas léxico-gramaticales y discursivas que presenta el mismo. Las actividades se realizan en forma individual o grupal. En las clases prácticas los alumnos resuelven actividades sobre un texto con similares características al presentado en las teorías, para afianzar los contenidos, tanto léxico-gramaticales como discursivos. En las actividades de comprensión se aplican distintas estrategias de lectura. Se utiliza el español para las explicaciones y resolución de las actividades, que son evaluadas semanalmente. En el último mes de clase, los alumnos realizan un trabajo integrador para el que seleccionan un texto de su interés, lo traducen utilizando un traductor electrónico y lo editan y presentan para su evaluación.

Bibliografía:

Del alumno:

- Diccionarios bilingües (Inglés - Español. Español - Inglés).
- Diccionarios de Informática
- Gramática Básica para Cursos de Lectura en Inglés. Briones - Carlsen. 2009.



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta
Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449
Republica Argentina

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 132/2011 - Expte N° 8.787/06

- Material didáctico (textos y actividades) preparado por los Profesores a cargo de la Cátedra. Los textos son extraídos de libros o manuales de Informática, Internet, catálogos, enciclopedias electrónicas (Encarta, Wikipedia o similares):
- Knuth Donald E. 1973. THE ART OF COMPUTER PROGRAMMING. Volume 1. Fundamentals Algorithms. USA: Addison Wesley Publishing Co.
- Kruse Robert. 1987. DATA STRUCTURES AND PROGRAM DESIGN. USA: Prentice-Hall International.
- Remacha Esteras, S. 1996. INFOTECH. English for Computer Users. Cambridge University Press.
- Wang W. E. & J. Kraynak. 1992. The first Book of PERSONAL COMPUTING. USA: SAMS
- Welsh, Elder and Bustard. 1984. SEQUENTIAL PROGRAM STRUCTURES. USA: Prentice- Hall International, Inc.

Del profesor:

- Biber, D; et al. 1999. LONGMAN GRAMMAR OF SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH. China: Pearson Education Limited.
- Cook, Guy. 1989. DISCOURSE. Oxford: Oxford University Press.
- Clapham, Caroline. 1996. THE DEVELOPMENT OF IELTS: A STUDY OF THE EFFECTIVE BACKGROUND KNOWLEDGE ON READING COMPREHENSION. Great Britain: Cambridge University Press.
- Conti de Londero, M. y S. Sosa de Montyn. 2006. HACIA UNA GRAMÁTICA DEL TEXTO. 3ª edición. Córdoba: Comunicarte.
- Crombie, Winifred. 1985. DISCOURSE AND LANGUAGE LEARNING: A RELATIONAL APPROACH TO SYLLABUS DESIGN. Hong Kong: Oxford University Press.
- Cubo de Severino, L. (Coord.). 2005. LEO PERO NO COMPRENDO. Córdoba: Comunicarte.
- De Devitiis, Mariani and O'Malley. 1989. ENGLISH GRAMMAR for COMMUNICATION. London and New York: Longman.
- Grellet, Francoise. 1986. DEVELOPING READING SKILLS. Cambridge: CUP.
- Halliday M.A.K. 1985. AN INTRODUCTION TO FUNCTIONAL GRAMMAR. London: Edward Arnold.
- Halliday M. and R. Hassan. 1985. COHESION IN ENGLISH. New York: Longman.
- Harris, M. and P. McCann. 1994. ASSESSMENT. Oxford: Heinemann.
- Hughes, Arthur. 1989. TESTING FOR LANGUAGE TEACHERS. Great Britain: CUP.
- Kaufman, A M. y M. E. Rodríguez. 1993. LA ESCUELA Y LOS TEXTOS. Buenos Aires: Editorial Santillana.
- Koda, K. 2005. INSIGHTS INTO SECOND LANGUAGE READING. USA: Cambridge University Press.
- Lavandera, Beatriz R. 1990. CURSO DE LINGÜÍSTICA PARA EL ANÁLISIS DEL DISCURSO. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.
- Lewis, Michael. 1993. THE LEXICAL APPROACH. Teacher Training England : Language Teaching Publications.
- ----- 2000. TEACHING COLLOCATIONS. Teacher Training England : Language Teaching Publications.
- Menéndez, Salvio Martín. 1993. GRAMÁTICA TEXTUAL. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra.



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

ANEXO I de la RESCD-EXA N° 132/2011 - Expte N° 8.787/06

- Nattinger J. y J. DeCarrico. 1992. LEXICAL PHRASES AND LANGUAGE TEACHING. Oxford: Oxford University Press.
- Rueda N. & E. Aurora. 2004. CLAVES PARA EL ESTUDIO DEL TEXTO. Córdoba: Comunicarte.
- Trimble, Louis. 1985. ENGLISH FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY. Great Britain: CUP.

Sistema de evaluación y promoción:

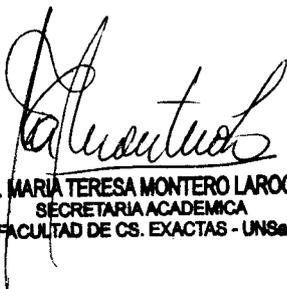
Condiciones de regularización:

- 75 % de asistencia a clases teóricas.
- 75 % de trabajos prácticos aprobados.
- Aprobar dos parciales o sus recuperatorios con una calificación mínima de 4 (cuatro).

Condiciones de promoción:

- 85 % de asistencia a clases teóricas.
- 85 % de trabajos prácticos aprobados.
- Aprobar dos parciales o sus recuperatorios con una calificación de 7 (~~siete~~) o más.

Los alumnos que no promocionen deben rendir un examen final: comprensión de un texto escrito sobre un tema relacionado con la carrera de 450 - 500 palabras en dos horas.


Mag. MARIA TERESA MONTERO LAROCCA
SECRETARIA ACADEMICA
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa




Ing. CARLOS EUGENIO PUGA
DECANO
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa